

Warszawa, 30 października 2015 r.

Dyr. MK.18/15

Pani Zofia Rybińska
Prezes P T TEPIŚ

Szanowna Pani Prezes!

Dziękuję za poparcie wyrażone w piśmie z dnia 15 października br. dla inicjatywy przekazania czasopisma *Lingua Legis* w godne ręce Instytutu Lingwistyki Stosowanej.

Równocześnie spieszę rozwiązać wątpliwości co do dostępności treści 22 numerów LL wydawanych w latach 1994-2014 pod auspicjami Towarzystwa TEPIŚ, które było zawsze wyłącznie „moralnym właścicielem” czasopisma, udzielając w latach 1994-2005 odpłatnych auspicjów Wydawnictwu. Wynikające z tego „prawa moralne” Towarzystwa nie mogą więc w żadnym razie obejmować jakichkolwiek roszczeń innych niż prawo do zabrania głosu w tej kwestii.

Wyjaśniam więc, że zgodnie z instrukcjami Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego artykuły publikowane przez uczelnię w czasopiśmie naukowym muszą być powszechnie i nieodpłatnie dostępne, ponieważ jest to warunek uzyskania przez to czasopismo odpowiedniej liczby punktów.

W tym świetle nie ma potrzeby wyrażania zgody przez Wydawnictwo Translegis na dodatkowe umieszczanie na stronie TEPIŚ-u tekstów artykułów z *Lingua Legis*, ponieważ Towarzystwo będzie mogło sobie umieścić link do LL jako czasopisma ILS UW – też bez pytania o zgodę, jako że upowszechnianie tych tekstów będzie podstawowym celem nowego właściciela czasopisma.

W kwestii auspicjów dla wspólnych publikacji wydawanych przez wydawnictwa Translegis i Beck zwrócimy się do Towarzystwa odrębnym pismem.

Tymczasem ponawiam nasze serdeczne zaproszenie dla Pani Prezes i wszystkich Członków Rady Naczelnej na jubileuszowe spotkanie Autorów Przekładów i Publikacji dla Tłumaczy z okazji XXV rocznicy partnerskiego Wydawnictwa Translegis, które odbędzie się w siedzibie CH Beck 17 listopada o godz. 17.00 przy ul. Bonifraterskiej 17

Z poważaniem



Maciej Kierzkowski